

СОГЛАШЕНИЕ

о научном и учебном сотрудничестве между Академией наук
Монголии, Улаанбаатарским Университетом
и Санкт-Петербургским государственным университетом

Академия наук Монголии, в том числе Улаанбаатарский Университет при Академии наук Монголии, и Санкт-Петербургский государственный университет, ниже именуемые «Стороны», руководствуясь желанием развивать двухстороннее сотрудничество в области образования и научных исследований договорились о нижеследующем:

1. Создавать благоприятные условия для развития прямого сотрудничества между отдельными учеными, способствовать организации совместных совещаний, конференций.

2. Оказывать помощь совместным исследовательским проектам, финансируемым Академией наук Монголии, Улаанбаатарским Университетом с одной стороны, и Санкт-Петербургским государственным университетом с другой стороны; предполагается, что совместные проекты могут осуществляться при условии и после того, как будут официально одобрены всеми Сторонами.

3. Содействовать проведению совместных экспедиций, в том числе и с участием третьих стран, на территориях Сторон; принимать меры по сохранению и развитию совместной материально-технической базы для проведения экспедиционных исследований.

4. Стороны будут осуществлять научный обмен через Отделение Международных отношений Академии наук Монголии и соответствующие службы Санкт-Петербургского государственного университета учеными на эквивалентной основе. Квота научного обмена будет определяться Сторонами в рабочем порядке на очередной год.

5. Санкт-Петербургский государственный университет будет оказывать содействие в организации подготовки кадров высшей квалификации Академии наук Монголии, в том числе путем аспирантуры и докторантуры.

6. Стороны обязуются поддерживать сотрудничество также путем обеспечения доступа к библиотечным материалам и другой информации в обеих странах.

7. Научная продукция по предмету Соглашения является собственностью Сторон, и Стороны обязуются сохранять конфиденциальность до совместного опубликования результатов в открытой печати. Передача научной продукции третьим лицам и использование в научной и педагогической деятельности до ее опубликования возможно лишь с согласия всех Сторон.

8. Стороны могут участвовать в создании совместных предприятий с целью коммерческого использования научной продукции по предмету Соглашения в Монголии и России, а также в третьих странах.

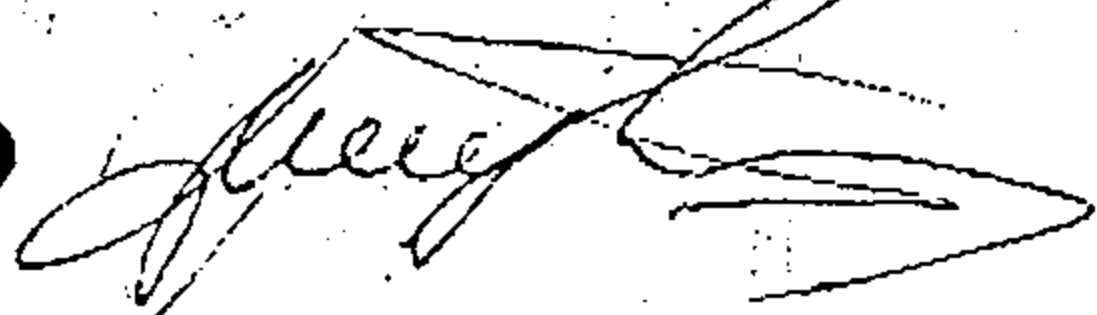
Срок действия настоящего Соглашения: 2001 – 2003 г.г.

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания.

Положения настоящего Соглашения могут быть изменены или дополнены по взаимной договоренности Сторон путем подписания Сторонами соответствующего документа.

Настоящее Соглашение подписано в двух экземплярах на русском языке в г. Санкт-Петербурге «18» июня 2001 года.

Президент
Академии Наук Монголии,



Академик Б. ЧАДРАА

Ректор
Санкт-Петербургского
государственного университета



А. ВЕРБИЦКАЯ

Адреса сторон:

Академия Наук
Монголии
пл. Сухбаатара, 3
210620 А Улаанбаатар
Монголия

Санкт-Петербургский
государственный университет
Университетская наб., д. 7-9
199034 Санкт-Петербург
Россия

л. в. а., 1.8.01